

L'atelier ci-dessous a été préparé à partir des liens suivants :

<https://www.soinsdenosenfants.cps.ca/handouts/vaccines-myths-and-facts>

<https://www.chusj.org/CORPO/files/d0/d0d545e3-2fe4-4335-8944-52b66ee1d167.pdf>

## **Vaccination**

Fiche professeur(e)

**Niveau : avancé**

**Objectifs :**

- Maîtriser une discussion sur la vaccination et les vaccins.
- Consolider le vocabulaire en lien avec la vaccination et les maladies infantiles.
- Cet atelier peut servir de préparation à l'examen de l'OQLF

**Autre ressource à consulter**

- Sur le site de l'OQLF, vous pouvez aussi consulter *le vocabulaire des soins infirmiers* :  
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-soins-infirmiers.aspx>

## **Pistes d'exploitation**

Dans un premier temps, vous pouvez demander aux étudiants de vous citer les vaccins obligatoires, contre quelles maladies ils protègent et les conséquences de ne pas se faire vacciner.

En fin de discussion, vous pourrez demander à l'étudiant de produire un texte de 250 mots sur le sujet suivant :

En vue d'une rencontre avec des parents qui doutent des bienfaits, de la nécessité de certains vaccins, vous préparez une présentation écrite dans laquelle vous développez les arguments en faveur de la vaccination et mettez en garde contre le refus de faire vacciner un enfant ou un adulte.

Ce texte pourra ensuite être corrigé avec l'aide d'un étudiant du Centre d'aide en français (CAF) de John Abbott College.

## Questions sur la vaccination

### Vocabulaire, lexique et définitions

**La vaccination** est un système de prévention contre de nombreuses maladies infectieuses (rougeole, fièvre jaune, grippe...). Elle consiste à injecter dans l'organisme une forme modifiée et inoffensive du virus ou de la bactérie responsable de la maladie, afin de stimuler les défenses immunitaires.

**La prévention** désigne l'ensemble des actes et des mesures qui sont mis en place afin de réduire l'apparition des risques liés aux maladies ou à certains comportements qui s'avèrent néfastes sur la santé.

**Les maladies infectieuses** sont des affections causées par des agents infectieux tels que les champignons, les virus, les parasites ou les bactéries.

**RRO** : rougeole, rubéole, oreillons

**Rougeole** : maladie virale très contagieuse. Une éruption cutanée précédée par une rhinite, une conjonctivite, une toux et une fièvre modérée caractérisent la maladie.

**Rubéole** : on la surnomme également « roséole épidémique » ou « fièvre de trois jours des jeunes enfants ». C'est une infection virale contagieuse qui se manifeste par des éruptions entre autres symptômes.

**Oreillons** : Les oreillons sont une infection virale des glandes salivaires, en particulier des glandes parotides situées à l'angle de la mâchoire, devant et dessous chaque oreille.

**Méningocoque** : une bactérie qui se trouve dans les voies respiratoires d'une personne

**Pneumocoque** : Le pneumocoque est essentiellement responsable de maladies touchant le système pulmonaire, comme des pneumonies ou des pleurésies, inflammation de la membrane des poumons.

**Fièvre** : élévation anormale de la température du corps.

**Écoulement nasal** : sécrétion

**Immunité** : capacité de l'organisme à se défendre contre une agression infectieuse (bactéries, virus, ou parasites), ou une maladie donnée.

**Anaphylactique** : réaction allergique importante.

**Diaphorèse** : transpiration plus abondante que la transpiration naturelle.

**Nausée** : sensation de mal-être et d'inconfort qui accompagne l'éventuelle approche des vomissements.

**QUESTIONNAIRE :**

Voici une liste de 22 questions. Entourez la réponse correcte ou répondez aux questions.

1. **Quels sont les vaccins du calendrier régulier que doit recevoir un bébé de 18 mois ?**

RRO                      Prévnar                      Meningitec                      Pentacel

2. **Un des derniers vaccins inclus dans le calendrier vaccinal québécois est le Prévnar. Contre quel agent infectieux protège-t-il ?**

Méningocoque                      Pneumocoque                      Pseudomonas

3. **Un parent voulant faire vacciner son enfant de 6 mois se présente à vous. Quels seront le ou les choix de site de vaccination ?**

Deltoïde    Muscle                      dorsofessier                      Vaste externe

4. **Un parent voulant faire vacciner son enfant de 12 mois se présente à vous. Après avoir vérifié son carnet de santé, vous expliquez à la mère que l'enfant doit recevoir 4 vaccins aujourd'hui. Peut-on donner plusieurs vaccins lors de la même visite ?**

- Oui
- Non mieux vaut les administrer en 2 visites

5. **Un enfant de 4 ans se présente pour recevoir son Quadracel. Vous expliquez la procédure aux parents. Ceux-ci vous disent que l'enfant fait de la fièvre modérée accompagnée d'écoulement nasal et de congestion depuis hier. En fait, toute la famille semble avoir le même problème. Est-ce une contre-indication à la vaccination?**

- Oui
- Non vaut mieux reporter la vaccination

6. **Identifiez le ou les vaccins vivants atténués dans la liste ci-dessous ?**

RRO    Prévnar    Menjugate                      Pentacel                      Varivax                      Recombivax

**7. La vaccination peut se définir comme (une seule réponse) :**

- une immunité acquise naturelle
- une immunité passive naturelle
- une immunité acquise artificielle
- une immunité passive artificielle

**8. Vous avez la responsabilité de gérer des stocks de vaccins dans un frigo à température contrôlée. Quel élément est vrai en regard de la chaîne de froid?**

- La température de conservation des vaccins se situe entre -2c et -8c
- Un vaccin sorti du frigo doit être administré le plus rapidement possible (au maximum dans les 30 minutes)
- Des vaccins peuvent être conservés dans la porte du frigo

**9. Un patient se présente à vous pour recevoir le vaccin contre l'influenza. Identifiez la ou les contre-indications au vaccin?**

- Une maladie fébrile sévère
- La prise d'antibiotique
- L'immunosuppression
- Allergie de type anaphylactique à une des composantes du vaccin

**10. Un enfant que vous venez de vacciner se plaint de symptômes divers: étourdissements, pâleur, diaphorèse et nausée. Qu'a-t-il fait ?**

- Un choc anaphylactique
- Un choc vagal

**11. Il existe un lien entre le vaccin RRO et l'autisme ?**

- Vrai
- Faux

**12. Une bonne hygiène de vie et une saine alimentation remplacent la nécessité de vacciner?**

- Vrai
- Faux

## **Maladies infectieuses**

### **13. Identifiez le ou les éléments reliés à la varicelle :**

- On peut mourir de la varicelle.
- Une maladie infantile peu contagieuse
- 50% de la population québécoise a déjà fait la varicelle
- La contagiosité débute 1-2 jours avant l'apparition des vésicules

### **14. Un vaccin contre la varicelle existe. Identifiez les bonnes affirmations :**

- Non efficace en postexposition
- Prévient la varicelle et les complications possibles
- Des lésions varicelliformes peuvent survenir après la vaccination
- Recommandé et inclus dans le calendrier vaccinal québécois

### **15. Un enfant se pique avec une aiguille abandonnée dans un parc. Quelles sont les maladies infectieuses pouvant être transmissibles ?**

- Le virus de l'hépatite A
- Le virus de l'hépatite B
- Le virus de l'hépatite C
- Le virus de l'immunodéficience humaine

### **16. Identifiez les indicateurs d'un processus infectieux parmi les choix suivants :**

- La fièvre
- La vitesse de sédimentation augmentée
- Des globules blancs diminués
- Rougeur, chaleur, douleur, œdème local

**17. Vous procédez à la surveillance de résultats sanguins chez un enfant ayant été suivi pour une adénite cervicale en voie de résolution. Le bilan infectieux (la recherche de plusieurs virus) est négatif. Au moment où vous communiquez le bilan à la famille, celle-ci vous apprend que l'enfant fait de la fièvre. Que faites-vous?**

- Je communique uniquement les résultats
- Je donne un rendez-vous en consultation externe dans deux mois
- Je demande aux parents de venir immédiatement à l'urgence
- Je m'informe des causes possibles de la fièvre et de l'état de santé de l'enfant



## **Santé internationale**

**18. Une fillette de 11 mois adoptée de Thaïlande il y a une semaine se présente à la clinique. Identifiez les éléments qui feront partie d'emblée de son bilan d'accueil.**

- VIH
- hémoculture
- recherche de parasites sur selles
- TCT (ou PPD) à faire 3 mois après l'arrivée de l'enfant

**19. Un garçon de 10 mois adopté de Chine doit avoir un rattrapage vaccinal. Il a reçu en Chine 3 doses de DCT, 3 doses du vaccin oral contre polio et 1 dose du vaccin contre la rougeole à l'âge de 9 mois. Quels vaccins doit-il recevoir lors de sa première visite à la clinique?**

- 1 Menjugate
- 1 RRO
- 1 Pentacel
- 1 Prevnar
- 1 Hib
- 

**20. Un futur père adoptant communique avec vous pour prendre un rendez-vous. Il s'agira de la première visite médicale de son fils qu'il ira chercher à Haïti avec sa conjointe dans 1 semaine. Quelles seront vos interventions à ce stade-ci?**

- Questionner le couple sur leur statut de fertilité.
- Enseigner aux parents les mesures d'hygiène préventives à respecter lors des changements de couches de l'enfant à cause du risque élevé de parasitose.
- Demander à parler à la future mère, car elle aura plus d'informations à vous transmettre que le père.
- Expliquer de façon générale le déroulement de la première visite médico-nursing de la famille afin de les préparer à cette longue journée.

**21. Vrai ou faux? L'adoption doit être vue comme un acte humanitaire par les parents adoptants.**

- Vrai
- Faux

**22. Une mère vous demande quelles sont les précautions à prendre pour elle et ses 2 enfants lors de leur prochain voyage au Liban afin de ne pas contracter la diarrhée du voyageur. Quels conseils lui donnez-vous?**

- Boire uniquement de l'eau embouteillée
- Se faire prescrire des antibiotiques par son médecin de famille et commencer à les prendre 1 semaine avant le départ.
- Manger des légumes et des fruits pelés ou cuits seulement.
- Ne pas s'asseoir sur le siège

tiré de :

<https://www.chusj.org/CORPO/files/d0/d0d545e3-2fe4-4335-8944-52b66ee1d167.pdf>

**Questions fréquentes**

Que répondez-vous aux parents qui vous posent les questions suivantes.

- Les vaccins sont-ils efficaces?
- Les vaccins peuvent-ils nuire au système immunitaire?
- Les vaccins peuvent-ils causer des effets secondaires?
- Que -il faire si l'enfant a de la fièvre et ressent de légères douleurs?
- Est-il nécessaire et obligatoire de faire vacciner mon enfant?
- Est-il préférable d'avoir un seul vaccin à la fois?
- Est-ce que le vaccin RRO est responsable de l'autisme?
- Si j'allaite mon bébé, est-il moins sujet aux infections?
- Les nosodes peuvent-ils remplacer les vaccins?

<b>Questions</b>	<b>Réponses possibles</b>
Les vaccins sont-ils efficaces?	<p>Oui. Toutes les maladies évitables par la vaccination sont beaucoup moins courantes dans les pays dotés de programmes de vaccination bien implantés. Partout où le taux de vaccination est élevé, le taux de maladies est faible. Quand le taux de vaccination commence à baisser (par exemple, à cause d'une crainte des vaccins ou lorsque le système de santé est perturbé en temps de guerre ou après une catastrophe), les maladies et les décès qui s'y associent augmentent toujours.</p> <p>Les vaccins protègent l'enfant immunisé et ses proches, tels que les nouveau-nés trop jeunes pour être vaccinés ou les personnes dont le système immunitaire fonctionne mal, car ils empêchent la transmission des maladies.</p>
Les vaccins peuvent-ils nuire au système immunitaire?	Non. Le système immunitaire répond à un très grand nombre d'antigènes (des protéines et des sucres complexes) qu'on trouve partout autour de nous au quotidien. Les vaccins ajoutent seulement quelques antigènes à ce nombre.
Les vaccins peuvent-ils causer des effets secondaires?	<p>Certains enfants ressentent de légères douleurs et une rougeur au point d'injection dans le bras ou la jambe, parfois accompagnée d'une légère enflure.</p> <p>Une faible fièvre est courante après la vaccination. Une forte fièvre peut se manifester chez les jeunes nourrissons, particulièrement après la première dose d'un vaccin. Dans quelques cas, la fièvre peut provoquer des convulsions fébriles.</p> <p>On peut observer de la fièvre combinée à une éruption après le vaccin RRO, le vaccin RRO-Var ou le vaccin contre la varicelle.</p>

<p>Que faut-il faire si l'enfant a de la fièvre et ressent de légères douleurs?</p>	<p>Au besoin, de l'acétaminophène (comme du Tylenol, du Tempra, du Panadol et d'autres médicaments) contribuera à soulager la douleur. Cependant, attendez au moins 6 heures après la vaccination pour soulager la douleur ou la fièvre parce que ces produits peuvent nuire à l'efficacité du vaccin.</p>
<p>Est-il nécessaire et obligatoire de faire vacciner mon enfant?</p>	<p>Vous pouvez ne pas le faire vacciner. Par contre, ces maladies existent encore, même si elles sont rares. Grâce aux programmes de vaccination, toutes les maladies évitables par la vaccination ont diminué au Canada. Toutefois, lorsque les taux de vaccination baissent, ces maladies peuvent revenir en force.</p> <p>De nombreuses maladies évitables par la vaccination qui sont rares au Canada se déclarent encore dans d'autres parties du monde. En raison des voyages et de l'immigration, il y a un véritable risque que ces maladies reviennent au Canada. Les enfants qui ne sont pas vaccinés sont à risque lorsque des infections sont « importées ».</p>
<p>Est-il préférable d'avoir un seul vaccin à la fois?</p>	<p>Grâce aux vaccins combinés, votre enfant peut être protégé contre de nombreuses maladies au moyen d'une seule injection (piqûre). Le vaccin RRO (rougeole, rubéole, oreillons) et le vaccin 5-en-1 (diphtérie, tétanos, coqueluche, polio, Hib) en sont des exemples. Les études démontrent que les vaccins combinés sont sécuritaires et efficaces. Il n'y a aucune raison pour que votre enfant reçoive chaque vaccin séparément. Si votre enfant reçoit plus d'un vaccin à la fois, il sera protégé immédiatement, il ira moins souvent chez le médecin et se fera piquer moins souvent (ce qui peut être moins traumatisant).</p>

Est-ce que le vaccin RRO est responsable de l'autisme?	Non, le vaccin RRO <b><u>n'est pas responsable</u></b> de l'autisme. Aucune <b><u>donnée scientifique</u></b> n'appuie cette affirmation. Comme les signes d'autisme peuvent se déclarer vers le même âge que celui de la période d'administration du vaccin RRO, certaines personnes pensent que les vaccins en sont responsables.
Si j'allaite mon bébé, est-il moins sujet aux infections?	L'allaitement ne remplace pas la vaccination. L'allaitement procure une certaine protection contre certaines infections, particulièrement les infections respiratoires virales, les otites et la diarrhée. Cette protection est toutefois incomplète et temporaire, et elle peut être vaincue si votre bébé est exposé à de grandes quantités d'un germe précis.
Les nosodes peuvent-ils remplacer les vaccins?	Les nosodes <b><u>ne peuvent pas</u></b> remplacer les vaccins, et aucune donnée scientifique ou médicale ne démontre qu'ils peuvent prévenir des maladies infectieuses. Souvent appelés « vaccins homéopathiques », les nosodes sont fabriqués à l'aide de bactéries, de virus, de tissus et d'autres matières provenant d'une personne atteinte d'une infection ou d'une maladie donnée. La substance est ensuite tellement diluée qu'il reste très peu d'ingrédients actifs dans le produit définitif, ou même pas du tout.

**Adapté de :**

<https://www.soinsdenosenfants.cps.ca/handouts/vaccines-myths-and-facts>

## Grille d'évaluation

Compétences	Satisfaisant	Insatisfaisant	À améliorer
Fluidité/prononciation/contact avec interlocuteur			
Le message est clair			
Réponse claire aux questions			
Maîtrise du vocabulaire courant			
Maîtrise du vocabulaire de son domaine			
Maîtrise de la syntaxe			
Le niveau de français est.			
L'étudiant semble à l'aise et confiant			

### Commentaires / conseils à donner

*Avec la contribution financière de :*

**Office québécois  
de la langue  
française**

**Québec** 